

Manufactured by:
Polar Electro Oy
Professorintie 5
FI-90440 KEMPELE

www.polar.fi

POLAR[®]
LISTEN TO YOUR BODY

Polar Cadence Sensor™

User manual

Trittfrequenzmesser

Gebrauchsanleitung

Capteur de Cadence

Manuel d'Utilisation

Trapfrequentie Sensor

Gebbruiksaanwijzing

Sensor de Cadencia

Manual del Usuario

Sensore di Cadenza

Manuale d'uso

Sensor de Cadência

Manual do utilizador

Kadencesensor

Brukerhåndbog

Tråkkfrekvensmåler

Brukerveiledning

Kadenssensor

Bruksanvisning

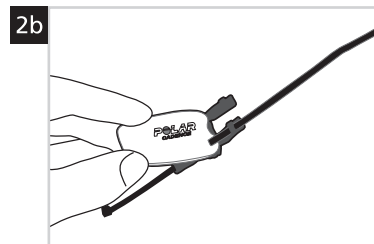
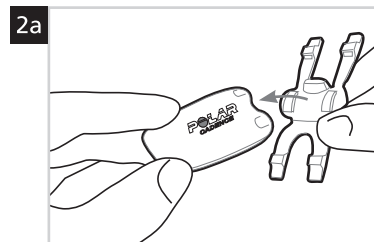
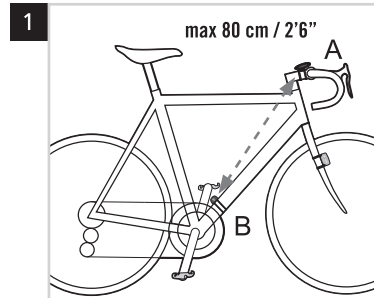
Poljinnopeussensori

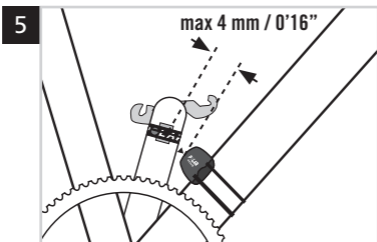
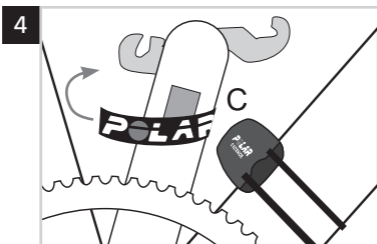
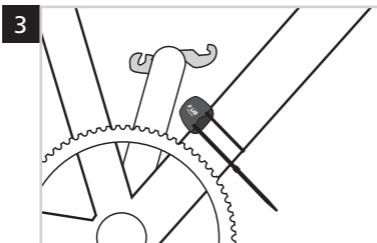
Käyttöohje

日本語

ポラール ケイデンス センサー

POLAR[®]
LISTEN TO YOUR BODY





Il sensore di cadenza Polar è stato messo a punto per misurare la cadenza durante l'uso della bicicletta, e non è destinato ad alcun altro uso.

INSTALLAZIONE DEL SENSORE DI CADENZA

Per installare il sensore di cadenza e la calamita sulla pedivella, sono necessari una taglierina. Fare riferimento alle figure mostrate in copertina.

- A** Supporto per bici Polar e Cycling Computer
- B** Sensore di cadenza Polar
- C** Calamita per pedivella

1. Individuare un punto adatto all'installazione del sensore di cadenza sulla canna inferiore. Il sensore deve essere fissato a una distanza non superiore a 80 cm rispetto al Cycling Computer. Se necessario, il sensore può essere fissato anche sul tubo sotto il sellino.
2. Posizionare la parte in gomma sul sensore di cadenza (A) e fare passare le fascette attraverso il sensore di cadenza e i fori delle parti in gomma (B).
3. Pulire e asciugare un punto adatto all'installazione del sensore e regolare quindi il sensore sulla canna inferiore. Se il sensore tocca la pedivella (durante la rotazione), spostare il sensore leggermente più in alto. Regolare le fascette, senza stringerle completamente.
4. La calamita deve essere fissata in posizione verticale sul lato interno della pedivella. Pulire e asciugare accuratamente la pedivella prima di applicarvi la calamita. Applicare la calamita alla pedivella e fissarla con il nastro adesivo.
5. Regolare la posizione della calamita sulla pedivella e del sensore in modo che la calamita si trovi vicino al sensore senza toccarlo. La distanza massima tra il sensore di cadenza e la calamita sulla pedivella deve essere pari a 4 mm. La distanza è corretta quando è possibile inserire una fascetta per cavi tra il magnete e il sensore. È importante che l'angolo inferiore del sensore si trovi di fronte alla calamita durante la rotazione, anche nel caso in cui venga applicato al tubo del sellino. L'angolo inferiore del sensore è contrassegnato da una freccia nella figura. Quando la calamita sulla pedivella e il sensore sono posizionati correttamente, stringere bene le fascette e tagliare le estremità in eccesso.

La sicurezza è importante per noi. Quando si va in bicicletta, tenere gli occhi sempre sulla strada per evitare incidenti e tutelare la propria incolumità. Verificare che sia possibile girare il manubrio senza problemi e che i cavi dei freni e delle marce non si impiglino nel supporto per bici o nel sensore di velocità. Verificare, inoltre, che il supporto per bici o il sensore di cadenza non ostacoli la pedalata o l'uso dei freni o delle marce.

Prima di iniziare a pedalare, è necessario impostare le dimensioni delle ruote della bicicletta nel Cycling Computer e attivare la funzione Cadence (on). Per ulteriori informazioni sull'uso del sensore di cadenza Polar con il Cycling Computer, fare riferimento al manuale d'uso del relativo Cycling Computer.

CURA E MANUTENZIONE

- Non immergere il sensore di cadenza nell'acqua.
- Tenere pulito il sensore di cadenza. Pulire il sensore di cadenza con una soluzione di acqua e sapone neutro, quindi risciacquarlo con acqua pulita. Asciugarlo accuratamente con un panno morbido. Non utilizzare mai alcool né materiali abrasivi, quali lana di vetro o prodotti chimici.
- Evitare urti che potrebbero danneggiare il sensore.

Batteria del sensore di cadenza

Rivolgersi al Centro di Assistenza Tecnica Polar locale autorizzato per la sostituzione del sensore di cadenza.

DOMANDE FREQUENTI

Cosa devo fare se...

...la lettura della cadenza è 00 o non vi è alcuna lettura della cadenza sul display quando si pedala?

- Controllare che la distanza tra sensore, calamita e Cycling Computer sia corretta.
- Controllare che le impostazioni di pedalata siano impostate correttamente nel Cycling Computer. Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale d'uso del relativo Cycling Computer.
- Se la lettura 00 compare in modo irregolare, potrebbe essersi venuta a creare un'interferenza elettromagnetica temporanea presente nell'ambiente circostante.
- Se la lettura 00 è permanente, potrebbero essere state superate le 3500 ore d'uso, rendendo la batteria scarica.

...vi sono letture irregolari di cadenza o frequenza cardiaca?

- Le interferenze elettromagnetiche, come pure le interferenze di altri computer per biciclette senza cavi, possono influire sulle letture di cadenza e frequenza cardiaca.
- La presenza di linee elettriche ad alta tensione, semafori, linee ferroviarie elettriche, linee elettriche di autobus o tram, apparecchi televisivi, automobili, ciclocomputer, alcuni tipi di attrezzature da palestra e telefoni cellulari o l'attraversamento di varchi di sicurezza elettrici possono essere causa di interferenze.
- Per evitare interferenze fra i trasmettitori di altri ciclisti ed il sensore di cadenza Polar, mantenere una distanza di almeno 1 metro tra il Cycling Computer ed il sensore di cadenza Polar di altri ciclisti.

SPECIFICHE TECNICHE

Temperatura operativa:	da -10 °C a +50 °C
Durata della batteria:	In media 3500 ore d'uso (1 ora al giorno, 7 giorni alla settimana)
Precisione:	±1 %
Materiale:	in polimeri termoplastici
Resistente all'acqua:	Water resistant (Idrorepellente)

La resistenza all'acqua dei prodotti Polar, è testata in conformità allo Standard internazionale ISO 2281. Per maggiori informazioni, consultare il sito www.polar.fi/support.

GARANZIA INTERNAZIONALE LIMITATA POLAR

- La presente garanzia non esclude alcun diritto statutario del consumatore, ai sensi delle leggi nazionali o regionali in vigore, e nessun diritto del consumatore nei confronti del rivenditore derivante dal relativo contratto di vendita/acquisto.
- La presente Garanzia Internazionale limitata Polar è rilasciata da Polar Electro Inc. ai consumatori che hanno acquistato questo prodotto negli Stati Uniti o in Canada. La presente Garanzia Internazionale limitata Polar è rilasciata da Polar Electro Oy ai consumatori che hanno acquistato questo prodotto in altri paesi.
- Polar Electro Oy/Polar Electro Inc. garantisce all'acquirente/al consumatore originale di questo prodotto che esso è privo di difetti di fabbricazione e nei materiali, per due (2) anni dalla data di acquisto.

- **Conservare lo scontrino fiscale!**
- La presente Garanzia non copre la batteria, i danni derivanti da cattivo uso, uso improprio, incidenti, mancata osservanza delle dovute precauzioni, manutenzione inadeguata, uso commerciale, rottura o lesione della cassa, della fascia elastica e del dispositivo Polar.
- La presente Garanzia non copre i danni, le perdite, i costi o le spese, diretti, indiretti o accessori, derivanti dal prodotto o a esso riconducibili.
- I prodotti acquistati di seconda mano non sono coperti dalla garanzia di due (2) anni, se non stipulato diversamente dalle normative locali.
- Durante il periodo di validità della Garanzia, il prodotto sarà riparato o sostituito presso i Centri di Assistenza Autorizzati Polar indipendentemente dal paese in cui si è effettuato l'acquisto.

La Garanzia relativa a qualsiasi prodotto sarà limitata ai paesi in cui il prodotto è stato inizialmente commercializzato.



Il marchio CE indica che l'apparecchio è conforme alla Direttiva 93/42/CEE.



Questa figura indica che i prodotti Polar sono dispositivi elettronici contemplati dalla Direttiva 2002/96/CE (WEEE). I prodotti, le batterie e gli accumulatori usati in questi prodotti contemplati dalla Direttiva 2006/66/CE e nei paesi della UE devono pertanto essere smaltiti separatamente e nei paesi al di fuori della UE nel rispetto delle normative locali in materia di smaltimento dei rifiuti.

Polar Electro Oy ha ottenuto la certificazione ISO 9001:2000.
 Copyright © 2005–2010 Polar Electro Oy, FI-90440 KEMPELE, Finland.
 Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo manuale può essere utilizzata o riprodotta in qualsiasi forma o mezzo senza il consenso scritto della Polar Electro Oy. I nomi ed i logotipi di questo manuale o degli imballaggi del prodotto contrassegnati con la sigla™ sono marchi di fabbrica di Polar Electro Oy. I nomi ed i logotipi di questo manuale o degli imballaggi del prodotto contrassegnati con il simbolo ® sono marchi di fabbrica registrati di Polar Electro Oy.

CLAUSOLA ESONERATIVA DI RESPONSABILITÀ

- Il contenuto di questo manuale viene unicamente fornito a scopo informativo. I prodotti in esso descritti sono soggetti a modifiche, senza alcun preavviso a causa del programma di sviluppo continuo del produttore.
- Polar Electro Inc./Polar Electro Oy non rilascia dichiarazioni né fornisce garanzie in merito a questo manuale ed ai prodotti descritti all'interno.
- Polar Electro Inc./Polar Electro Oy non sarà responsabile per i danni, la perdita, i costi e le spese, diretti indiretti o accessori, causati o accidentali, derivanti o riconducibili all'uso di questo manuale o dei prodotti descritti all'interno.

Il presente prodotto è protetto da uno o da alcuni dei brevetti seguenti: FI 100924, US 6229454, EP 836165. Altri brevetti sono in corso di approvazione.